



中国船级社 CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

工厂认可证书 CERTIFICATE OF WORKS APPROVAL

证书编号/Certificate No. QD13P1005

兹证明根据本社《工业产品检验指南》的规定要求, 本证书所述制造厂满足下列标准的要求, 具备生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that, pursuant to CCS Guidelines for Inspections of Industrial Products, the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products as described in the certificate.

认可产品/Product Approved

环类锻件 (法兰)
Ring forged pieces (flanges)
轴类、模块等 自由锻件
Free forged pieces (axes, modules etc)

制造厂名称及地址/Manufacturer and address

山东伊莱特重工有限公司
Shandong Iraeta Heavy Industry Co., Ltd.
山东省济南市章丘济王路 9001 号

No.9001 Jiwang Road, Zhangqiu, Jinan City, Shandong Province

认可标准/Approval Standard

JB/T 5000.8-2007 重型机械通用技术条件 第 8 部分: 锻件/ Heavy Mechanical General Techniques and Standards Part 8: Forgings

GB/T 19072-2003 风力发电机组 塔架/ Wind Power Generator Units Tower

中国船级社-风力发电机组规范(2008)/ China Classification Society-Wind Power Generator Units Specifications (2008)

证书有效期至/This Certificate is valid until

2017 年 12 月 9 日/Dec.9, 2017

发证地点

Issued by



签发日期

Date

2013 年 12 月 10 日

Dec.10, 2013

在本证书的有效期内, 应经本社年度复查方可保持有效。

This Certificate is valid subject to annual surveillance by the Society within the validity period.

年度复查确认签证 Confirmatory endorsement of annual surveillance		
日期 Date	日期 Date	日期 Date

本证书根据中国船级社有关程序规定签发。当本证书包括多页纸张时, 则所有证书页为一个整体, 必须同时使用。每一页证书均须由本社盖章方为有效。证书复印件无效。任何单位和个人均不应记录或节选本证书的部分内容。有关各方对所持证书的真实性有疑问时, 可以向本社检验机构查询。
This Certificate is issued pursuant to the related procedures of the Society. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the final confirmation of the Society about the quality of the actual product. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices

中国船级社质量认证公司/CCSC headquarters: 北京东直门根南第 40 号 邮编: 100006/ Donghuangchenggen Nan Jie Beijing 100006, P.R.CHINA
电话/Tel: 86-10-65239001 传真/Fax: 86-10-65262774 网址/Web Site: http://www.ccs-c.com.cn/ccsc/ Rev.201101

产品明细/Product Description

产品名称 Products Name	材料 Material	规格 Size	交货状态 Delivery Conditions
环类锻件 (法兰) Ring forged pieces (flanges)	S355NL(Q345E) 、 42CrMo4 (DIN) 、 42CrMo (GB) 、 A105、50Mn、304、 316L	Φ8M 以内, 单重 20T 以内 Diameters up to 8M, Unit Weight up to 20T	按订货技术要求, 产品精加工, 钻孔包装 交货 Finish Machining and drilling as per the technical requirements, then Packing to delivery
轴类、模块等 自由锻件 Free forged pieces which includes axes,modules etc.	S355NL(Q345E) 、 42CrMo4 (DIN) 、 42CrMo (GB) 、 A105、50Mn、304、 316L	单件 5T 以内各种规格 Up to 10 tons	按订货技术要求包装发货 Packing to delivery as per the technical requirements

图纸和设计计算书/ Drawings and Design Calculations

无/Nil

认可试验项目和结果/Approval Scope of Testing and Result 或 产品认可试验报告/Approval Test Report

试验报告编号/Test report No.:QD13P1005

试验报告日期/ Test report date:2013-10-11

试验单位/Laboratory: 山东伊莱特重工有限公司/ Shandong Iraeta Heavy Industry Co., Ltd.

试验单位地址/Laboratory Address: 山东省济南市章丘王路 9001 号/No.9001 Jiwang Road, Zhangqiu, Jinan, Shandong Province

产品适用范围/Application of the Product

风力发电/Wind Power

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 工厂认可后, 如果图纸、技术文件、工艺规程有较大改变, 应征得本社同意。若改变涉及或影响到产品的设计、主要制造材料、关键工艺或产品的特性、特征, 则与特性有关的图纸和技术文件应经过本社审批, 并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员到厂进行检查和见证有关试验, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After works approval, if there are any major changes to the drawings, technical documents, specifications, prior consent should be obtained from the survey office of the Society. If the changes involve or affect product design, major construction materials, key workmanship or product characteristics and properties, drawings and technical documents related to properties are to be examined and approved by the Society and, where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to the manufacturer to inspect or witness relevant tests and the results of the tests should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的专业质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The professional quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 工厂认可证书获得者应接受本社每年一次的年度复查, 年度复查日为认可证书的签发日起的每一周年日, 检查工作可在年度复查日的前后三个月内进行。

Those who have obtained the certificate of type approval shall receive surveillance done by the Society on an annual basis. The date of surveillance shall be each anniversary date of the approval certificate since the date of issuance and the surveillance may be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准或备查的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved or noted by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the certificate, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

认可后的产品检验方式/ Requirements for Product Inspection after Approval

认可后检验方式定为: 出厂检验

Requirements for Product Inspection after Approval: Inspection before delivery

出厂检验: 由本社检验人员在每件或每批产品处于完工阶段或出厂前, 到工厂审查有关产品的质量记录, 并对产品逐件或抽样检验, 认为结果满意后在产品上加以本社检验标志, 并颁发产品证书或签署等效证明文件。

The method of inspection before delivery is used for products after type approval. Upon completion or prior to the delivery of each piece or batch of products, the surveyor to the Society will go to the manufacture to examine the quality records of the given product(s) and inspect them piece by piece or by sampling, brand the Society's inspection marking on the products where the results are satisfactory and issue the product certificate or equivalent document

责任声明/ Statement of Responsibility

中国船级社质量认证公司的检验不替代与本公司授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证。

The inspection of the CCS Certification does not replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with the CCS Certification's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties.

其他/Others

无/Nil

中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY



*****本证书正文完/ End of Text*****